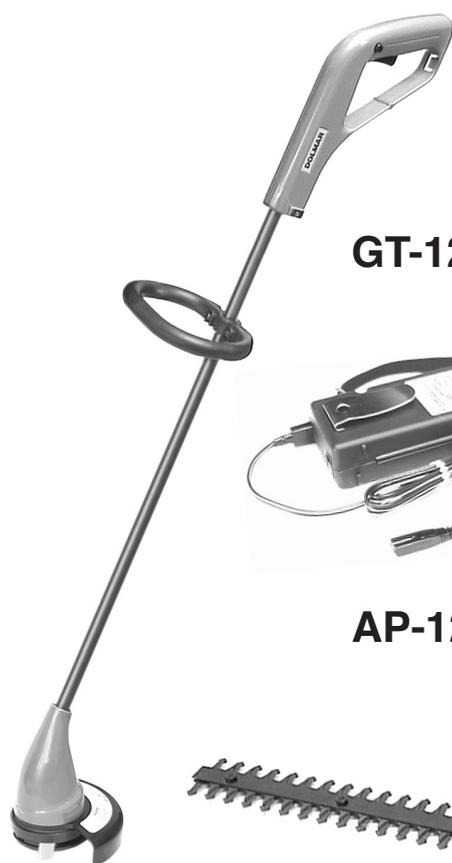


# Betriebsanweisung

## **Achtung:**

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanweisung gründlich durch, und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Betriebsanweisung sorgfältig aufbewahren!



**GT-121**



**GS-121**



**AP-122**



**LG-122**



**HT-121**

---

**DOLMAR**

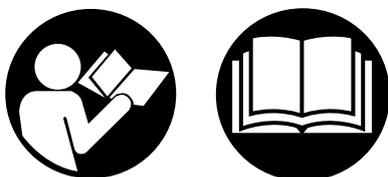


## Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen DOLMAR Akku-Gerät. Endlich ist es möglich, Arbeiten im Garten geräuscharm und ohne störendes Netzkabel zu erledigen. Der leistungsstarke 12-Volt-Akku ist für sehr lange Einsatzzeiten ausgelegt. Das Ladegerät DOLMAR LG-122 ermöglicht ein schnelles Aufladen des Akkus. Durch die Zwei-Komponenten-Bauweise (Akku und Gerät getrennt) sind die Geräte echte Leichtgewichte. Das erlaubt Ihnen auch längeres, ermüdungsfreies Arbeiten. Der Akku wird einfach am Gürtel befestigt. Darüber hinaus hat die Zwei-Komponenten-Bauweise einen weiteren Vorteil: Durch den Betrieb von mehreren Geräten mit nur einem Akku wird auch die Umwelt geschont.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihrer neuen Akku-Geräte zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie:

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanweisung gründlich durch, und befolgen Sie vor allem die Sicherheitsvorschriften.**



## EU-Konformitätserklärung

Die Unterzeichnenden, Junzo Asada und Reinhart Dörfelt, bevollmächtigt von der DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg erklären, daß die Geräte der Marke DOLMAR,

Gerätetyp:

<b>Akku</b>	<b>AP-122</b>
<b>Ladegerät</b>	<b>LG-122</b>
<b>Grasschere</b>	<b>GS-121</b>
<b>Heckenschere</b>	<b>HT-121</b>
<b>Grastrimmer</b>	<b>GT-121</b>

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der einschlägigen, durch 93/68/ EWG geänderten EU-Richtlinien entsprechen:

EU-Maschinenrichtlinie 89/392/ EWG (geändert durch 91/368/ EWG und 93/44/ EWG)

EU-EMV-Richtlinie 89/336/ EWG (geändert durch 91/263 EWG und 92/31 EWG)

Zur sachgerechten Umsetzung der Anforderungen dieser EU-Richtlinien wurden maßgeblich folgende Normen herangezogen: EN 292, EN 50144-1, EN 50082-1, EN 55014, EN 60555-2, IEC 335-1, IEC 335-2-29.

Hamburg, den 28.3.1995  
Für DOLMAR GmbH

  
Junzo Asada  
Geschäftsführer

  
Reinhart Dörfelt  
Geschäftsführer

## Inhaltsverzeichnis

Seite

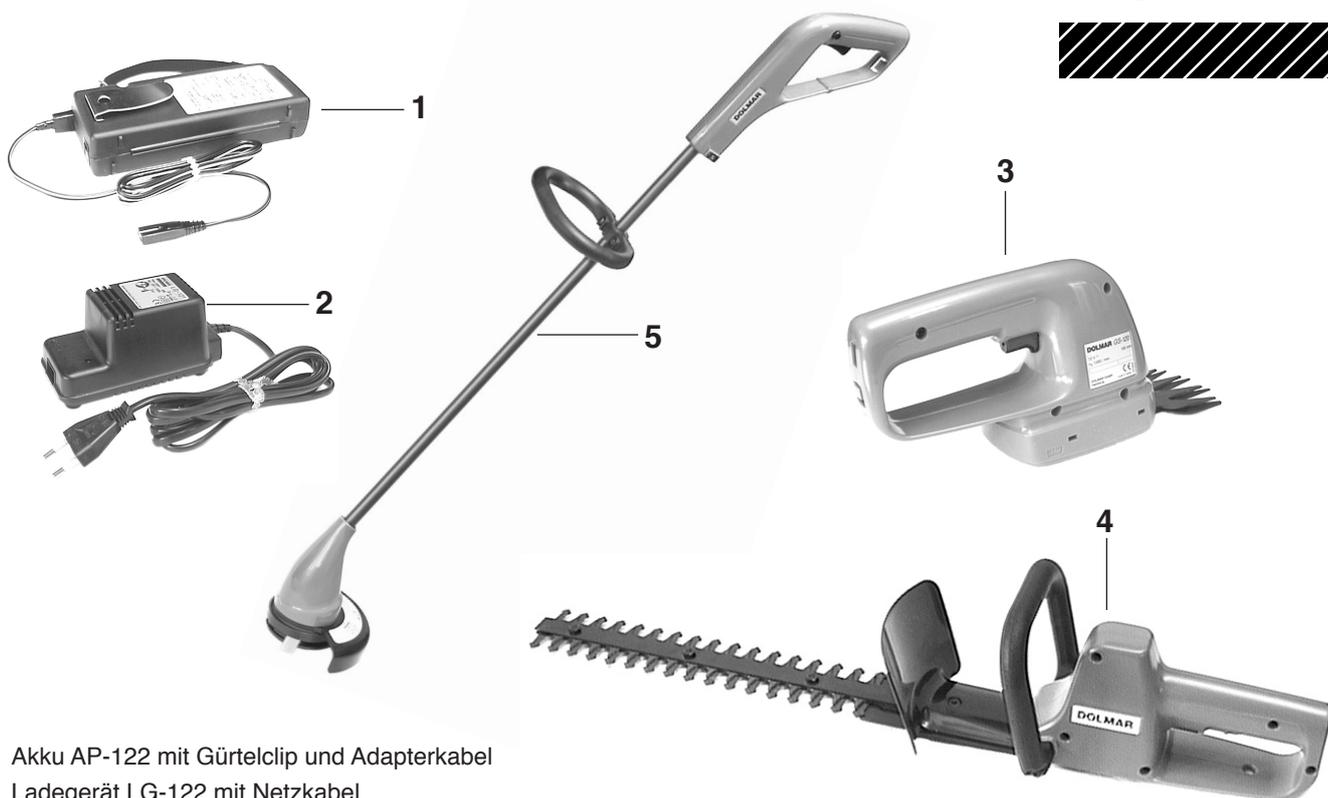
<b>Konformitätserklärung</b> .....	2
<b>Verpackung</b> .....	2
<b>Lieferumfang</b> .....	3
<b>Symbolerklärung</b> .....	3
<b>AKKU AP-122 UND LADEGERÄT LG-122</b> .....	4-5
Sicherheitshinweise .....	4
Umweltschutz .....	4
Technische Daten .....	4
Teilebezeichnung .....	4
Laden des Akkus .....	5
Tragen des Akkus .....	5
<b>GRASSCHERE GS-121</b> .....	6-7
Sicherheitshinweise .....	6
Technische Daten .....	6
Teilebezeichnung .....	6
<b>INBETRIEBNAHME</b>	
Grasschere ein- und ausschalten .....	6
Anschluß des Akkus an die Grasschere .....	6
Arbeitsweise .....	7
<b>WARTUNG</b>	
Schermesser reinigen .....	7
Schermesser auswechseln .....	7
<b>HECKENSCHERE HT-121</b> .....	8-9
Sicherheitshinweise .....	8
Technische Daten .....	8
Teilebezeichnung .....	8
<b>INBETRIEBNAHME</b>	
Bügelgriff montieren .....	8
Heckenschere ein- und ausschalten .....	8
Anschluß des Akkus an die Heckenschere .....	9
Arbeitsweise .....	9
<b>WARTUNG</b>	
Schneidvorrichtung reinigen .....	9
Aufbewahrung .....	9
<b>GRASTRIMMER GT-121</b> .....	10-12
Sicherheitshinweise .....	10
Technische Daten .....	10
Teilebezeichnung .....	10
<b>INBETRIEBNAHME</b>	
Schutzhaube montieren .....	10
Bügelgriff montieren .....	10
Grastrimmer auf Körpergröße einstellen .....	11
Grastrimmer ein- und ausschalten .....	11
Anschluß des Akkus an den Grastrimmer .....	11
Arbeitsweise .....	11
<b>WARTUNG</b>	
Schneidmesser auswechseln .....	12
Schneidvorrichtung reinigen .....	12
<b>Werkstattservice, Ersatzteile u. Garantie</b> .....	13
<b>Raum für Notizen</b> .....	14-15
<b>Adressenliste</b> .....	16

## Verpackung

Ihre DOLMAR-Geräte befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einem Karton.

Kartonagen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf (Altpapierverwertung) zurückgeführt werden.





- 1 Akku AP-122 mit Gürtelclip und Adapterkabel
- 2 Ladegerät LG-122 mit Netzkabel
- 3 Grasschere GS-121
- 4 Heckenschere HT-121
- 5 Grastrimmer GT-121

Die aufgeführten Geräte werden auch einzeln ausgeliefert.

**Symbolerklärung**

Sie werden auf den Geräten und beim Lesen der Betriebsanleitung auf folgende Symbole treffen.

	<b>Betriebsanleitung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen!</b>		<b>Schutzhandschuhe tragen!</b>
	<b>Vor Nässe schützen!</b>		<b>Augen- und Gehörschutz tragen!</b>
	<b>Nur in trockenen Räumen einsetzen (Ladegerät)!</b>		<b>Recycling</b>
	<b>Nur bei Raumtemperatur aufladen und lagern</b>		
	<b>Besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit!</b>		<b>CE-Kennzeichnung</b>
	<b>Gerät ausschalten !</b>		

## AKKU UND LADEGERÄT



### Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das DOLMAR-Ladegerät LG-122 nur zum Aufladen des DOLMAR-Akkus AP-122.  
**Niemals andere Akkus mit diesem Ladegerät laden.**



**Der Akku darf nur in trockenen Räumen aufgeladen werden.**

- Bei dem DOLMAR-Akku AP-122 handelt es sich um einen Bleiakкумуляtor.
- Akku-Anschlußklemmen nicht mit leitendem Material berühren.
- Akku und Ladegerät nicht an feuchten oder nassen Orten betreiben oder lagern. **Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**
- Akku und Ladegerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Akku und Ladegerät nicht an Orten lagern, an denen die Temperatur 40°C erreicht oder übersteigt. Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen wie z. B. Nägeln, Münzen usw. lagern.

- Der DOLMAR-Akku AP-122 enthält ein starkes Elektrolyt (verdünnte Schwefelsäure).  
Tritt nach einer Beschädigung des Akkus Elektrolyt aus und kommt mit Haut oder Kleidung in Berührung, sofort mit Wasser abspülen.  
Gelangt Elektrolyt in die Augen, sofort unter fließendem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Akku darf niemals offenen Flammen, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt werden. Durch Aufplatzen kann schädliches Material freigesetzt werden.
- Ladegerät niemals an Spartransformator, Generator oder Gleichstromsteckdose anschließen.
- Akku nur bei Raumtemperatur aufladen.

### Umweltschutz

Um eine umweltgerechte Entsorgung des Akkus zu gewährleisten, bitten wir Sie, folgende Punkte zu beachten:

Geben Sie den Akku bei einer örtlichen Entsorgungsstelle oder beim DOLMAR Kundendienst zum Recycling ab. Werfen Sie den Akku auf keinen Fall in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



### Technische Daten

#### Akku DOLMAR AP-122

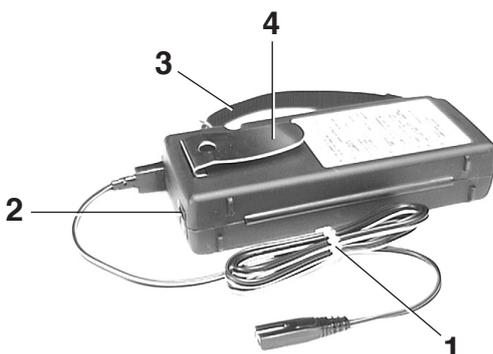
Eingangsspannung	V .....	12
Abmessungen	(L x B x H) .....	270 / 97 / 126
Gewicht	kg .....	0,75

#### Ladegerät DOLMAR LG-122

Eingangsspannung	V .....	230
Ausgangsspannung	V .....	12
Abmessungen	(L x B x H) .....	132 / 66 / 64
Gewicht	kg .....	0,50

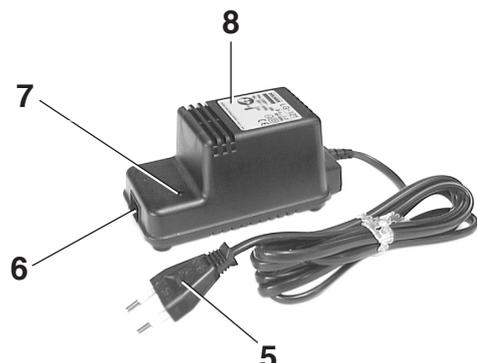
### Teilebezeichnung Akku

- 1 Adapterkabel mit Flachbinder
- 2 Zugentlastungsklemme
- 3 Tragegurt
- 4 Gürtelclip



### Teilebezeichnung Ladegerät

- 5 Netzkabel mit Flachbinder
- 6 Anschluß für Adapterkabel
- 7 Ladekontrolleuchte
- 8 Typenschild



## Hinweise zum Akkuladen

Beachten Sie beim Laden die folgenden Hinweise:

- Laden Sie den Akku sofort nach dem Kauf bei Raumtemperatur ca. 1 Stunde auf.
- Laden Sie den Akku nach jedem Gebrauch sofort wieder auf.

**Hinweis:** Wird der Akku längere Zeit (über 6 Monate) im entladenen Zustand belassen, können Beschädigungen auftreten und der Akku unter Umständen nicht mehr aufladbar sein.

**Akku auf keinen Fall länger als sechs Monate im entladenen Zustand belassen!**

Wurde der Akku sechs Monate lang nicht benutzt, muß er etwa

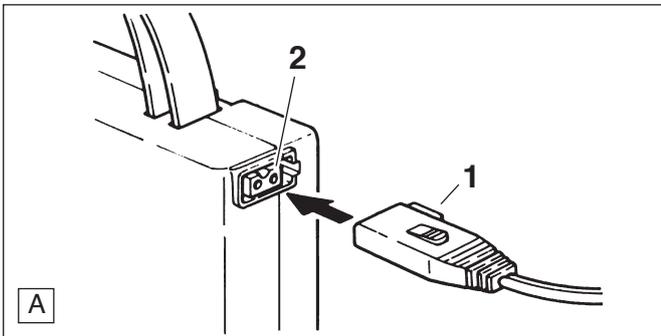
eine Woche lang aufgeladen werden. Der Ladevorgang wird auch nach dem Erlöschen der Ladekontrollleuchte fortgesetzt.

Sollte die Ladekontrollleuchte (B/4, siehe unten) nicht innerhalb von fünf Minuten nach Ladebeginn aufleuchten, ist der Akku wahrscheinlich nicht mehr aufladbar.

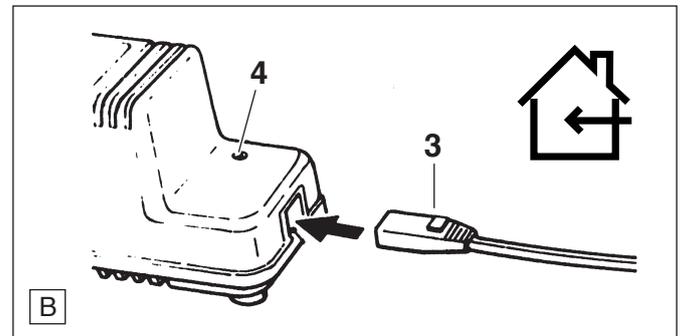
Schicken Sie in diesem Fall Ladegerät und Akku zum nächsten DOLMAR Kundendienst, um Ladegerät und Akku überprüfen zu lassen.

## Laden des Akkus

**Hinweis:** Die Geräte werden mit Gleichstrom betrieben. Daher sind die Stecker und Buchsen verpolungssicher mit einer Führung ausgelegt. Stecker muß ggf. 180° gedreht werden, damit er richtig eingeschoben werden kann.

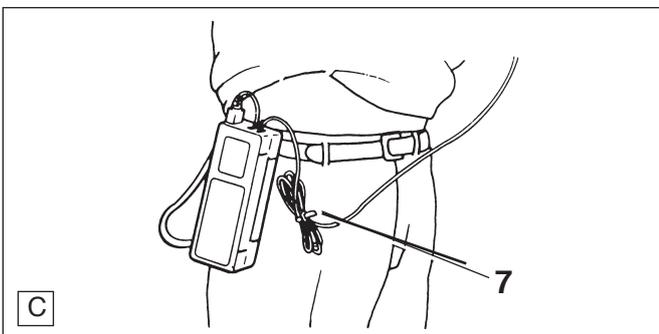


- Stecker (A/1) des Adapterkabels an den Akku (A/2) anschließen.



- Stecker (B/3) des Adapterkabels in das Ladegerät stecken.
- Netzstecker an Stromquelle anschließen.
- Ladekontrollleuchte (B/4) zeigt den Ladevorgang an. Wenn Ladekontrollleuchte nach ca. 1 Stunde erlischt, ist der Ladevorgang beendet.
- Ladegerät von der Stromquelle trennen.

## Tragen des Akkus



- Akku an Gürtel einhängen.
- Ein zu langes Kabel aufwickeln und mit Flachbinder (C/7) sichern. Der Flachbinder befindet sich im Lieferumfang.

## GRASSCHERE

### Sicherheitshinweise



- Zur Gewährleistung der sicheren Handhabung muß die Bedienperson unbedingt diese Betriebsanweisung lesen, um sich mit der Handhabung der Grasschere vertraut zu machen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Wird die Grasschere verliehen, ist die Betriebsanweisung mit zu übergeben.
- Nur in guter körperlicher Verfassung arbeiten. Alle Arbeiten ruhig und umsichtig durchführen. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Niemals unter Einfluß von Alkohol oder Drogen arbeiten.
- Beim Arbeiten mit der Grasschere stets Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Vor Arbeitsbeginn Fremdkörper wie z.B. Steine oder Äste aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Vor jeder Inbetriebnahme EIN-/AUS-Schalter und Einschaltsperrle auf einwandfreie Funktion prüfen.
- Bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten Grasschere sofort ausschalten und vom Akku trennen.

- Niemals mit den Händen an die Schermesser fassen (Verletzungsgefahr!).
- Niemals EIN-/AUS-Schalter durch Hilfsmittel festsetzen.
- **Achtung:** Die Schermesser laufen nach dem Abschalten der Grasschere noch geringe Zeit nach!
- Vor jeglichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der Grasschere, Grasschere ausschalten und vom Akku trennen.
- Bei der Wartung oder Reinigung der Schermesser unbedingt Schutzhandschuhe tragen und Grasschere vorher vom Akku trennen!
- In Arbeitspausen Grasschere niemals unbeaufsichtigt ablegen. **Besonders auf Kinder achten!**
- Grasschere und Schermesser regelmäßig säubern. **Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**
- Bei Beschädigungen der Grasschere umgehend eine fachgerechte Reparatur veranlassen.

**Auf keinen Fall an der Grasschere, Akku oder am Ladegerät bauliche Veränderungen vornehmen! Sie gefährden hierdurch Ihre Sicherheit!**

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Betriebsanweisung beschrieben sind. Alle weiteren Arbeiten müssen vom DOLMAR Service übernommen werden.

## Technische Daten

### Grasschere DOLMAR GS-121

Effektive Schnittbreite mm ..... 100

Leerlaufhubzahl 1/min ..... 1.000

Abmessungen (L x B x H) ..... 270 / 97 / 126

Gewicht kg ..... 0,75

Ausgangsspannung V ..... 12

Schalldruckpegel  $L_{pA}^*$  db (A) ..... 77

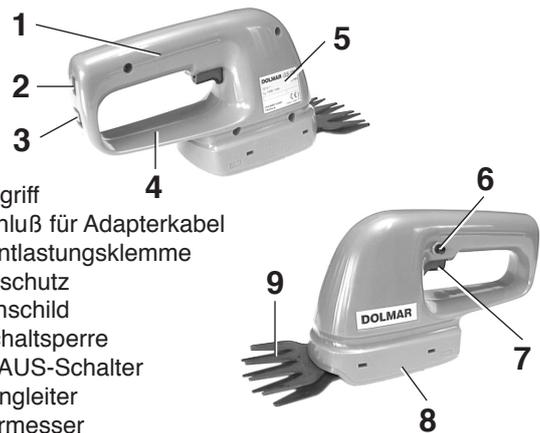
Schalleistungspegel  $L_{WA}^*$  db (A) ..... 90

Schwingbeschleunigung  $a_n^*$  m/s<sup>2</sup> .....  $\leq 2,5$

**Hinweis:** Der Geräuschpegel kann während des Betriebs 85 db (A) überschreiten. Gehörschutz tragen!

\* Gemäß EN 50144-1

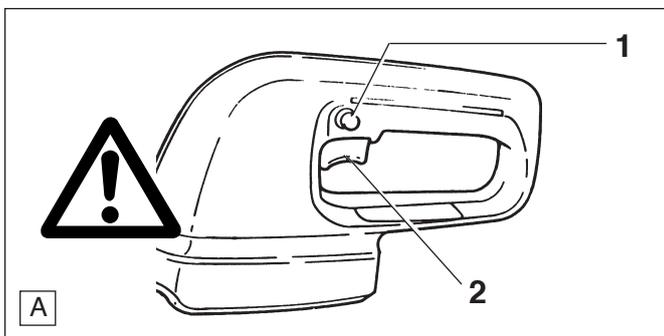
## Teilebezeichnung Grasschere



- 1 Handgriff
- 2 Anschluß für Adapterkabel
- 3 Zugentlastungsklemme
- 4 Handschutz
- 5 Typenschild
- 6 Einschaltsperrle
- 7 EIN-/AUS-Schalter
- 8 Bodengleiter
- 9 Schermesser

## INBETRIEBNAHME

### Grasschere ein- und ausschalten

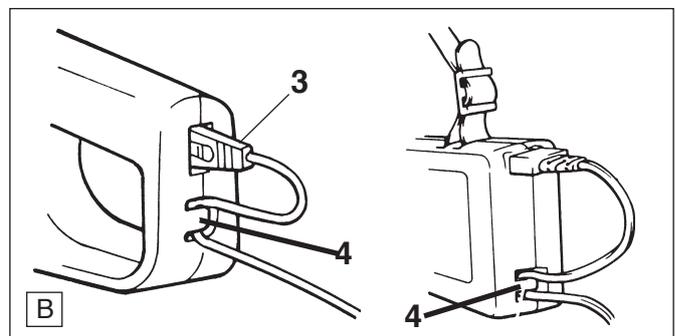


**Achtung:** Vor jeder Inbetriebnahme EIN-/AUS-Schalter und Einschaltsperrle auf Funktion prüfen!

- Einschaltsperrle (A/1) drücken, EIN-/AUS-Schalter (A/2) betätigen und die Einschaltsperrle wieder loslassen (Motor ist eingeschaltet).
- EIN-/AUS-Schalter loslassen, Einschaltsperrle und EIN-/AUS-Schalter müssen wieder herauspringen und hörbar einrasten (Motor ist ausgeschaltet).

**Bei nicht gedrückter Einschaltsperrle kann der EIN-/AUS-Schalter nicht betätigt werden.**

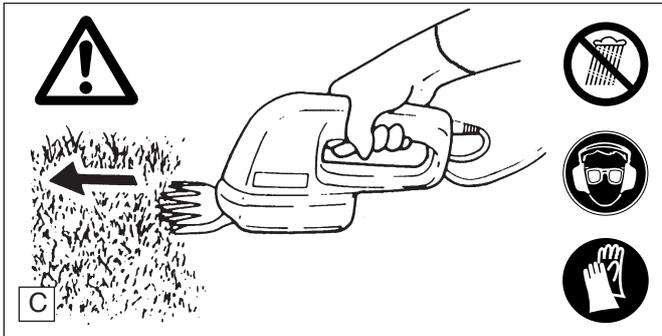
### Anschluß des Akkus an die Grasschere



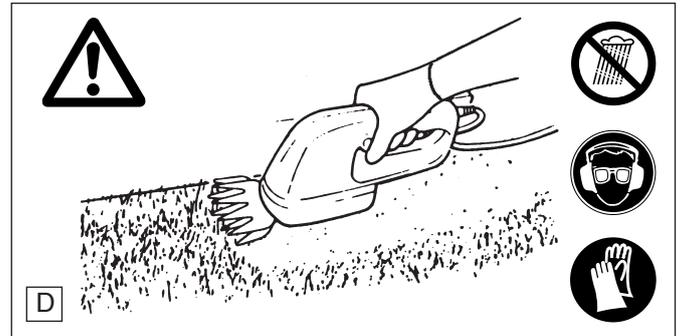
**Hinweis:** Die Geräte werden mit Gleichstrom betrieben. Daher sind die Stecker und Buchsen verpolungssicher mit einer Führung ausgelegt. Stecker muß ggf. 180° gedreht werden, damit er richtig eingeschoben werden kann.

- Stecker (B/3) des Adapterkabels in Anschlußbuchse der Grasschere stecken.
- Kabel in Zugentlastungen (B/4) klemmen, um ein versehentliches Herausziehen des Steckers zu vermeiden.

## Arbeitsweise



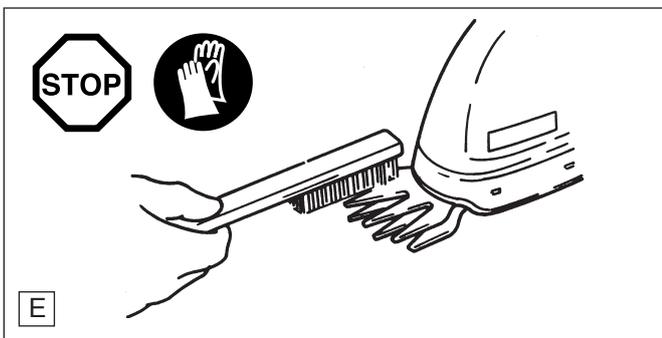
Handgriff der Grasschere fest umfassen und Gerät einschalten. Grasschere auf den Boden setzen und langsam in Pfeilrichtung schieben. Nur trockenes Gras schneiden und Geräte vor Nässe schützen!



Wenn um Zäune, Bäume oder Rasenabgrenzungen geschnitten wird, Grasschere am Hindernis entlang führen. Darauf achten, daß die Schermesser das Hindernis nicht berühren, um Beschädigungen zu vermeiden.

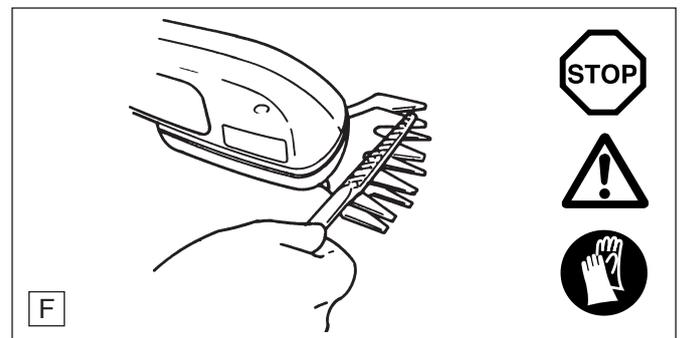
## WARTUNG

### Schermesser reinigen



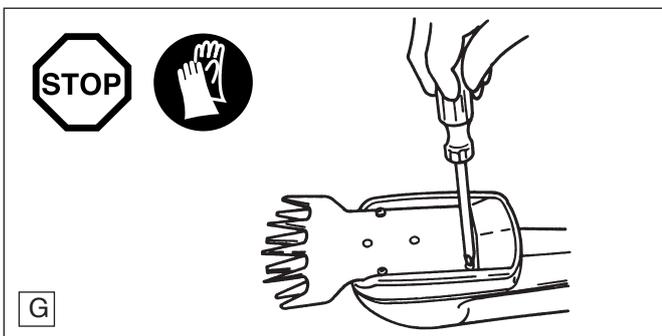
**Achtung: Bei allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten Grasschere ausschalten und vom Akku trennen!**

- Nach jedem Gebrauch beide Seiten der Schermesser mit harter Bürste reinigen. Anschließend Schermesser mit dünnflüssigem, biologisch abbaubarem Öl einstreichen, um Korrosion zu verhindern.
- Schmutz und Korrosion führen zur übermäßigen Reibung am Schermesser und verkürzen die Betriebsdauer pro Akkuladung.



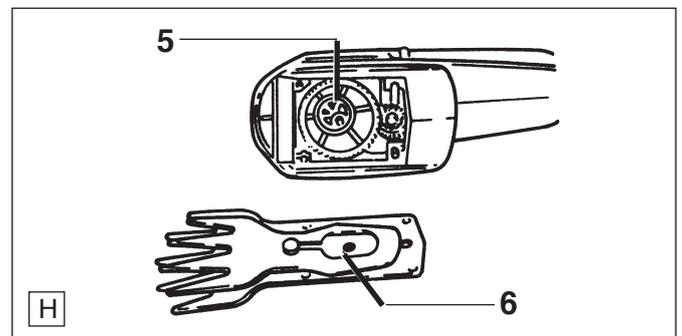
- Ein stumpfes Schermesser kann mittels Feile nachgeschärft werden.

### Schermesser auswechseln



**Beschädigte oder mehrmals nachgeschärfte Schermesser müssen ersetzt werden!**

- Die vier Schrauben herausdrehen und Schermesser abnehmen.



- Vor dem Einsetzen neuer Schermesser das Getriebe so drehen, bis der Exzenter (H/5) mit der Führung des Schermessers (H/6) übereinstimmt.
- Schrauben wieder eindrehen und fest anziehen.

# HECKENSCHERE

## Sicherheitshinweise



- Zur Gewährleistung der sicheren Handhabung muß die Bedienperson unbedingt diese Betriebsanweisung lesen, um sich mit der Handhabung der Heckenschere vertraut zu machen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Wird die Heckenschere verliehen, ist die Betriebsanweisung mit zu übergeben.
- Nur in guter körperlicher Verfassung arbeiten. Alle Arbeiten ruhig und umsichtig durchführen. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Niemals unter Einfluß von Alkohol oder Drogen arbeiten.
- Beim Arbeiten mit der Heckenschere stets Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Heckenschere niemals ohne Bügelgriff benutzen. Die Heckenschere stets mit beiden Händen festhalten, eine Hand am Bügelgriff und die andere am Handgriff.
- Vor jeder Inbetriebnahme EIN-/AUS-Schalter und Einschaltsperrung auf einwandfreie Funktion prüfen.
- Bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten oder bei einem Blockieren der Schneidvorrichtung durch Fremdkörper, Heckenschere sofort ausschalten und vom Akku trennen.
- Niemals mit den Händen an die Schneidvorrichtung fassen

(Verletzungsgefahr!).

- Niemals EIN-/AUS-Schalter durch Hilfsmittel festsetzen.
- **Achtung:** Die Schneidvorrichtung läuft nach dem Abschalten der Heckenschere noch geringe Zeit nach!
- Vor jeglichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der Heckenschere, Heckenschere ausschalten und vom Akku trennen.
- Bei der Wartung oder Reinigung der Schneidvorrichtung unbedingt Schutzhandschuhe tragen und Heckenschere vorher vom Akku trennen!
- In Arbeitspausen Heckenschere niemals unbeaufsichtigt ablegen. **Besonders auf Kinder achten!** Stets den Köcher über die Schneidvorrichtung schieben.
- Heckenschere und Schneidvorrichtung regelmäßig säubern.
- **Heckenschere für Kinder unzugänglich aufbewahren!**
- Bei Beschädigungen der Heckenschere umgehend eine fachgerechte Reparatur veranlassen.

**Auf keinen Fall an der Heckenschere, Akku oder am Ladegerät bauliche Veränderungen vornehmen! Sie gefährden hierdurch Ihre Sicherheit!**

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Betriebsanweisung beschrieben sind. Alle weiteren Arbeiten müssen vom DOLMAR Service übernommen werden.

## Technische Daten

### Heckenschere DOLMAR HT-121

Nutzbare Schermesserlänge mm ..... 300

Leerlaufhubzahl 1/min ..... 1.200

Abmessungen (L x B x H) ... 669 / 140 / 137

Gewicht kg ..... 1,3

Ausgangsspannung V ..... 12

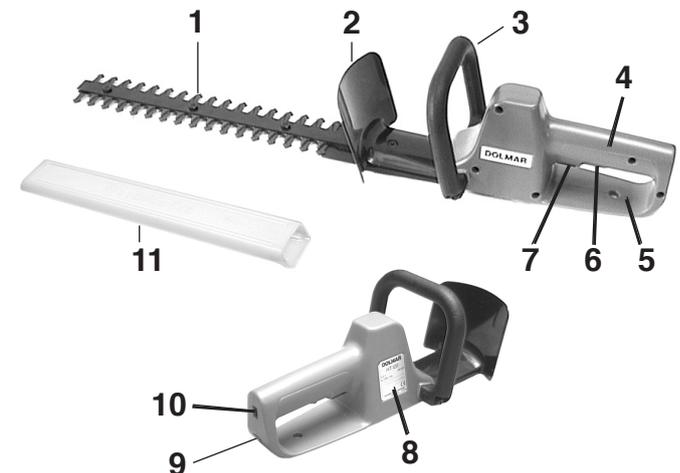
Schalldruckpegel  $L_{pA}^*$  db (A) ..... 80

Schalleistungspegel  $L_{WA}^*$  db (A) ..... 93

Schwingbeschleunigung  $a_n^*$  m/s<sup>2</sup> .....  $\leq 2,5$

**Hinweis:** Der Geräuschpegel kann während des Betriebs 85 db (A) überschreiten. Gehörschutz tragen!

\* Gemäß EN 50144-1

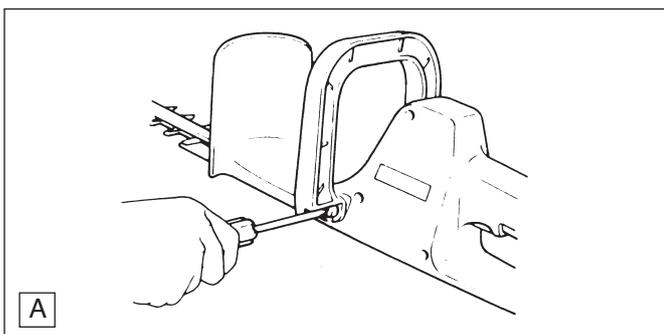


## Teilebezeichnung Heckenschere

- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1 Schneidvorrichtung | 7 EIN-/AUS-Schalter          |
| 2 Handschutz         | 8 Typenschild                |
| 3 Bügelgriff         | 9 Zugentlastungsklemme       |
| 4 Handgriff          | 10 Anschluß für Adapterkabel |
| 5 Handschutz         | 11 Köcher                    |
| 6 Einschaltsperrung  |                              |

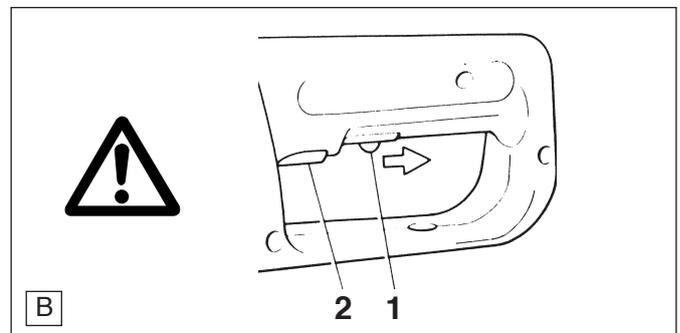
## INBETRIEBNAHME

### Bügelgriff montieren



- Bügelgriff in die Nuten auf beiden Seiten der Heckenschere einsetzen und mit den beiden Schrauben befestigen.

## Heckenschere ein- und ausschalten

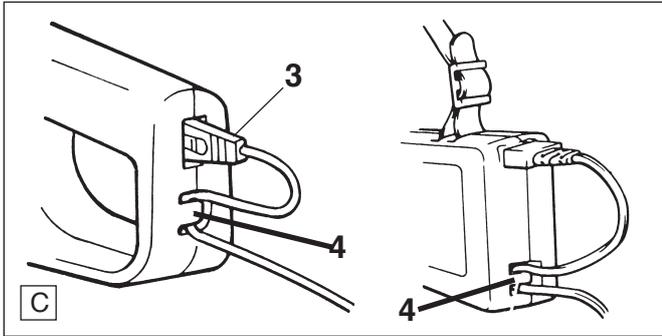


**Achtung: Vor jeder Inbetriebnahme EIN-/AUS-Schalter und Einschaltsperrung auf Funktion prüfen!**

- Handgriff umfassen, Einschaltsperrung (B/1) mit Mittelfinger in Pfeilrichtung ziehen und EIN-/AUS-Schalter (B/2) betätigen (Motor ist eingeschaltet).
- EIN-/AUS-Schalter und dann Einschaltsperrung loslassen, sie müssen wieder herauspringen und hörbar einrasten (Motor ist ausgeschaltet).

**Bei nicht gezogener Einschaltsperrung kann der EIN-/AUS-Schalter nicht betätigt werden.**

## Anschluß des Akkus an die Heckenschere



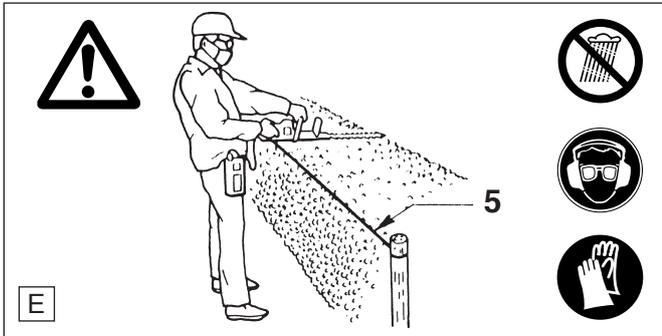
**Hinweis:** Die Geräte werden mit Gleichstrom betrieben. Daher sind die Stecker und Buchsen verpolungssicher mit einer Führung ausgelegt. Stecker muß ggf. 180° gedreht werden, damit er richtig eingeschoben werden kann.

- Stecker (C/3) des Adapterkabels in Anschlußbuchse der Heckenschere stecken.
- Kabel in Zugentlastungen (C/4) klemmen, um ein versehentliches Herausziehen der Stecker zu vermeiden.

## Arbeitsweise

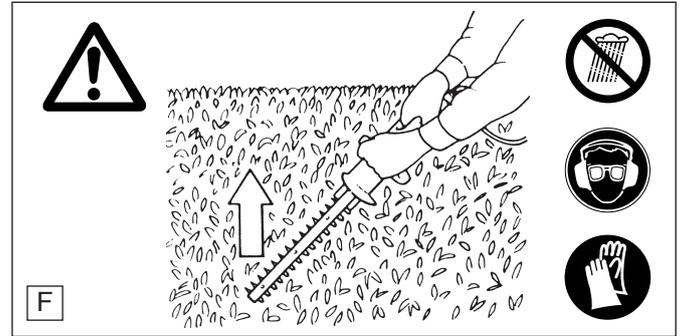


Mit der Heckenschere keine Äste schneiden, deren Durchmesser größer als 8 mm sind. Diese müssen zuerst mit einer Schere auf Scherhöhe zurückgeschnitten werden.



- Heckenschere mit beiden Händen festhalten.
- Gerät einschalten und Schneidarbeiten vorsichtig durchführen.

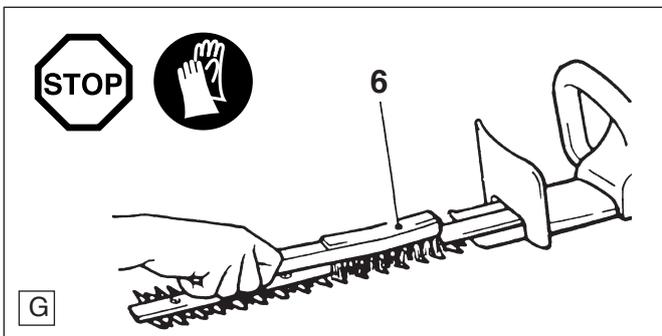
**Hinweis:** Um eine Hecke gleichmäßig zu schneiden, empfiehlt es sich, eine Schnur bzw. ein Seil (E/5) auf der gewünschten Heckenhöhe zu spannen und daran entlang zu schneiden.



- Um die senkrechten Heckenseiten präzise zu schneiden, arbeiten von unten nach oben durchführen. Dieses empfiehlt sich auch beim Schneiden von Buchsbaum oder Rhododendron.

## WARTUNG

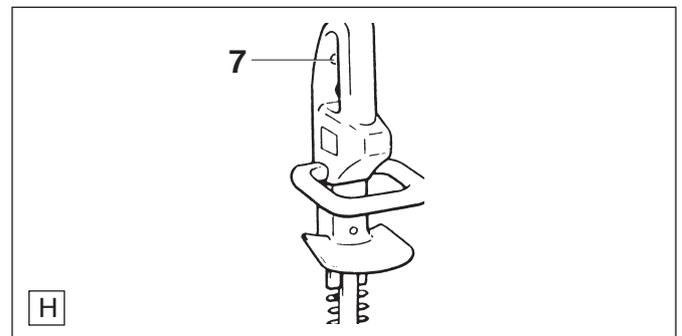
### Schneidvorrichtung reinigen



**Achtung:** Bei allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten Heckenschere ausschalten und vom Akku trennen!

- Nach jedem Gebrauch beide Seiten der Schneidvorrichtung mit harter Bürste reinigen. Anschließend Schneidvorrichtung mit dünnflüssigem, biologisch abbaubarem Öl einstreichen, um Korrosion zu verhindern.
- Schmutz und Korrosion führen zur übermäßigen Reibung an der Schneidvorrichtung und verkürzen die Betriebsdauer pro Akkuladung.

### Aufbewahrung



Im Handschutz des Handgriffes befindet sich eine Bohrung (H/7), die sich dazu eignet, die Heckenschere an einem Haken an der Wand aufzuhängen.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

# GRASTRIMMER

## Sicherheitshinweise



- Zur Gewährleistung der sicheren Handhabung muß die Bedienperson unbedingt diese Betriebsanweisung lesen, um sich mit der Handhabung des Grastrimmers vertraut zu machen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Wird der Grastrimmer verliehen, ist die Betriebsanweisung mit zu übergeben.
- Nur in guter körperlicher Verfassung arbeiten. Alle Arbeiten ruhig und umsichtig durchführen. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Niemals unter Einfluß von Alkohol oder Drogen arbeiten.
- Beim Arbeiten mit dem Grastrimmer stets Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz und festes Schuhwerk tragen.
- Vor Arbeitsbeginn Fremdkörper wie z.B. Steine oder Äste aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Grastrimmer niemals ohne Schutzhaube betreiben. Grastrimmer stets mit beiden Händen festhalten, eine Hand am Bügelgriff, andere am Handgriff.
- Vor jeder Inbetriebnahme EIN-/AUS-Schalter und Ein-

- schaltsperrung auf einwandfreie Funktion prüfen.
- Bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten Grastrimmer sofort ausschalten und vom Akku trennen.
- Niemals EIN-/AUS-Schalter durch Hilfsmittel festsetzen.
- **Achtung:** Schneidvorrichtung läuft nach dem Abschalten des Grastrimmers noch eine Zeit nach!
- Vor jeglichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Grastrimmer, Grastrimmer ausschalten und vom Akku trennen.
- Bei Wartung oder Reinigung der Schneidvorrichtung den Grastrimmer unbedingt vorher vom Akku trennen!
- In Arbeitspausen Grastrimmer niemals unbeaufsichtigt ablegen. **Besonders auf Kinder achten!**
- Grastrimmer und Schneidvorrichtung regelmäßig säubern.
- **Grastrimmer für Kinder unzugänglich aufbewahren!**
- Bei Beschädigungen des Grastrimmers umgehend eine fachgerechte Reparatur veranlassen.

**Auf keinen Fall am Grastrimmer, Akku oder am Ladegerät bauliche Veränderungen vornehmen! Sie gefährden hierdurch Ihre Sicherheit!**

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Betriebsanweisung beschrieben sind. Alle weiteren Arbeiten müssen vom DOLMAR Service übernommen werden.

## Technische Daten

### Grastrimmer DOLMAR GT-121

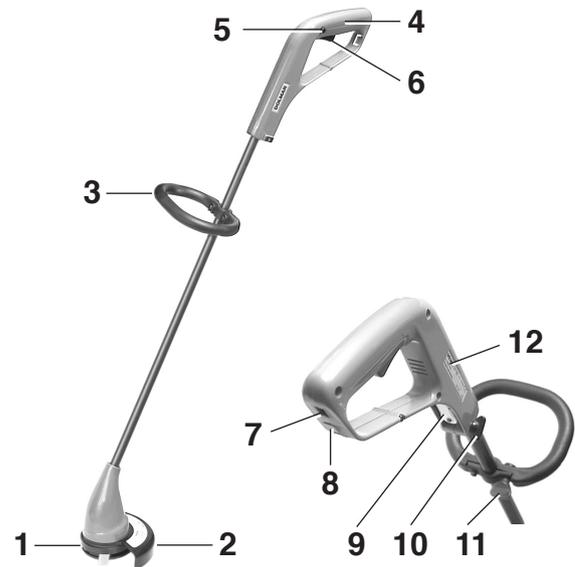
Effektive Schnittbreite	mm	.....	140
Leerlaufhubzahl	1/min	.....	13.000
Abmessungen	(L x B x H)	.....	1.315 / 160 / 245
Gewicht	kg	.....	1,2
Ausgangsspannung	V	.....	12
Schalldruckpegel $L_{pA}^*$	db (A)	.....	80
Schalleistungspegel $L_{WA}^*$	db (A)	.....	93
Schwingbeschleunigung $a_n^*$	m/s <sup>2</sup>	.....	≤ 2,5

**Hinweis:** Der Geräuschpegel kann während des Betriebs 85 db (A) überschreiten. Gehörschutz tragen!

\* Gemäß EN 50144-1

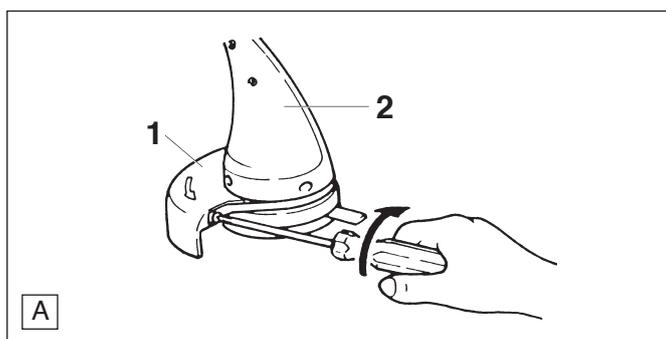
## Teilebezeichnung Grastrimmer

1 Schneidvorrichtung	7 Anschluß für Adapterkabel
2 Schutzhaube	8 Zugentlastungsklemme
3 Bügelgriff	9 Magazin für Ersatzmesser
4 Handgriff	10 Handgriff-Klemmschraube
5 Einschaltsperrung	11 Bügelgriff-Klemmschraube
6 EIN-/AUS-Schalter	12 Typenschild



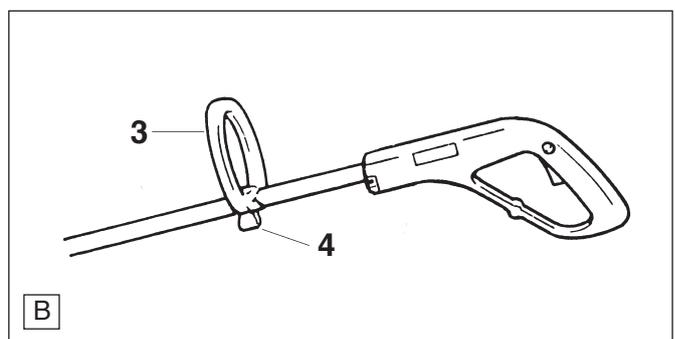
## INBETRIEBNAHME

### Schutzhaube montieren



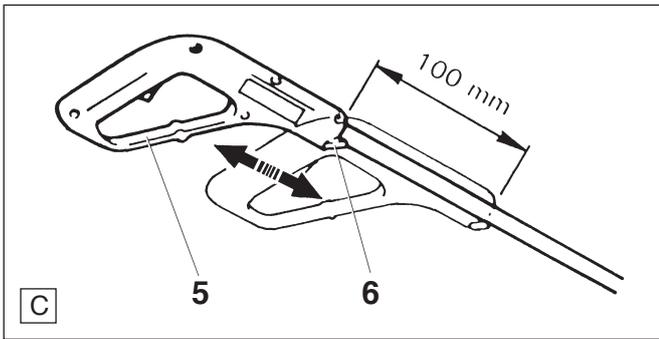
- Schutzhaube (A/1) am Gehäuse (A/2) anbringen (Einkerbung in der Schutzhaube mit der Nase am Gehäuse in Übereinstimmung bringen und fest andrücken).
- Halteband um das Gehäuse legen und mit Schraube und Mutter befestigen.

### Bügelgriff montieren



- Bügelgriff (B/3) wie im Bild gezeigt montieren (siehe auch Teilebezeichnung, Kreuzschlitzschraube nur leicht anziehen).
- Bügelgriff in gewünschte Position bringen und mit der Bügelgriff-Klemmschraube (B/4) festsetzen.

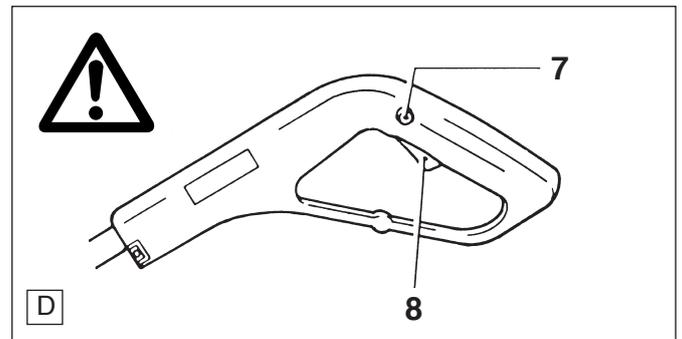
## Grastrimmer auf Körpergröße einstellen



**Hinweis:** Handgriff-Einheit (C/5) kann um ca. 100 mm zur Einstellung auf die Körpergröße am Schaft verschoben werden.

- Handgriff-Klemmschraube (C/6) lösen.
- Handgriff-Einheit so einstellen, daß beim Arbeiten eine aufrechte Körperhaltung eingehalten wird.
- Handgriff-Klemmschraube wieder festziehen.

## Grastrimmer ein- und ausschalten

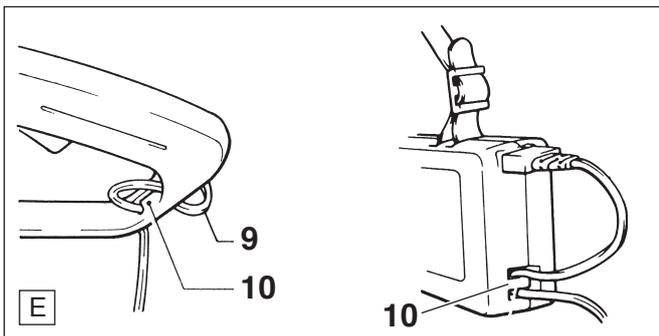


**Achtung:** Vor jeder Inbetriebnahme EIN-/AUS-Schalter und Einschaltperre auf Funktion prüfen!

- Einschaltperre (D/7) drücken, EIN-/AUS-Schalter (D/8) betätigen und Einschaltperre wieder loslassen (Motor ist eingeschaltet).
- EIN-/AUS-Schalter loslassen, Einschaltperre und EIN-/AUS-Schalter müssen wieder herauspringen und hörbar einrasten (Motor ist ausgeschaltet).

**Bei nicht gedrückter Einschaltperre kann der EIN-/AUS-Schalter nicht betätigt werden.**

## Anschluß des Akkus an den Grastrimmer



**Hinweis:** Die Geräte werden mit Gleichstrom betrieben. Daher sind die Stecker und Buchsen verpolungssicher mit einer Führung ausgelegt. Stecker muß ggf. 180° gedreht werden, damit er richtig eingeschoben werden kann.

- Stecker (E/9) des Adapterkabels in Anschlußbuchse des Grastrimmers stecken.
- Kabel in Zugentlastungen (E/10) klemmen, um ein versehentliches Herausziehen der Stecker zu vermeiden.

## Arbeitsweise



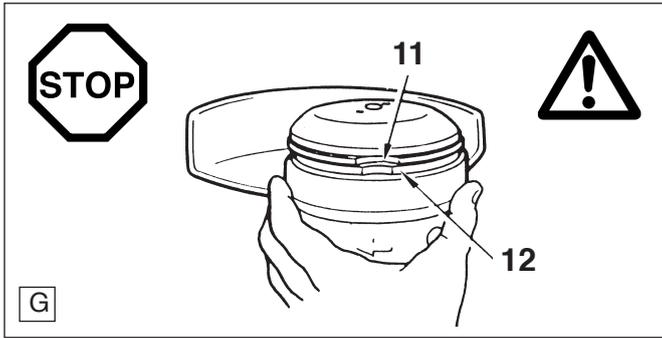
Grastrimmer sicher mit beiden Händen an Handgriff und Bügelgriff halten und führen.

Um gleichmäßige Bahn zu mähen, Grastrimmer von rechts nach links schwenken.

Um Gras oder Unkraut in der Nähe von Mauern, Bordsteinen, Gehsteigen etc. zu mähen, Grastrimmer langsam und gleichmäßig an deren Kante entlang führen.

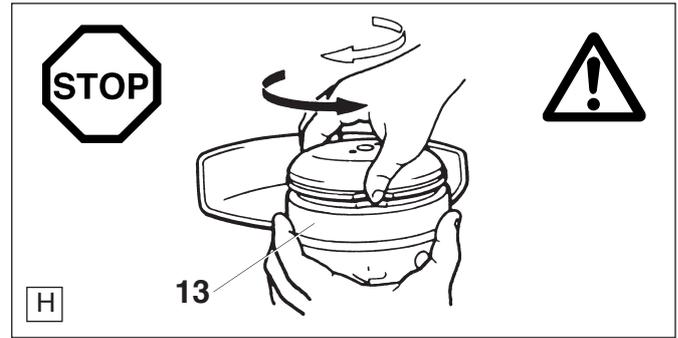
## WARTUNG

### Schneidmesser auswechseln

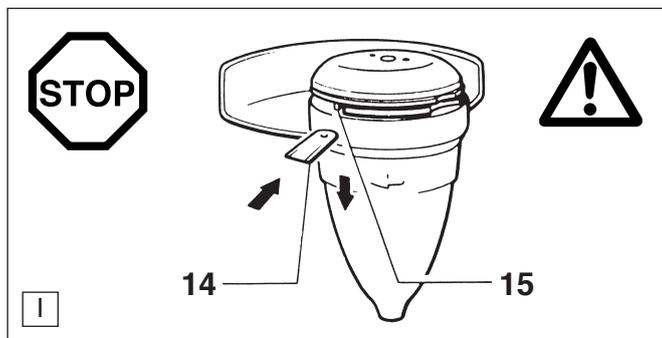


**Achtung: Bei allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten Grastrimmer ausschalten und vom Akku trennen!**

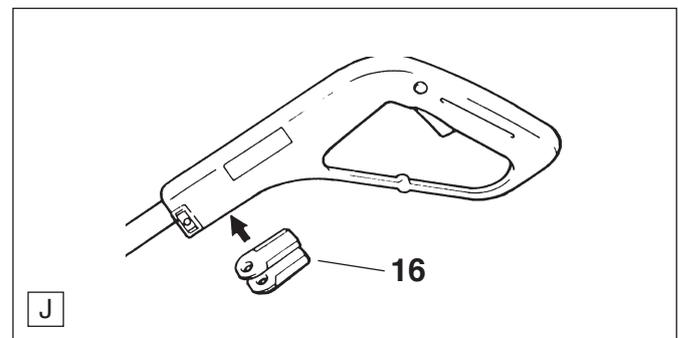
- Vertiefungen an Kappe (G/11) und Messerhalter (G/12) in Übereinstimmung bringen.



- Mit einer Hand den Mitnehmer (H/13) festhalten, mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand in die Vertiefungen der Kappe (G/11) und des Messerhalters (G/12) fassen und gut festhalten.
- Jetzt kräftig in Richtung des schwarzen Pfeiles (gegen den Uhrzeigersinn) drehen, bis die Haltestifte die Kunststoffmesser völlig freigeben.

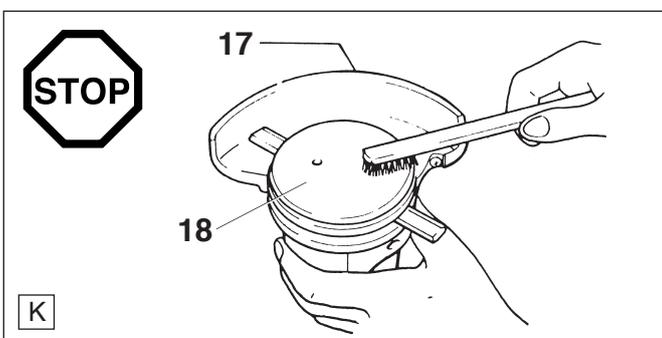


- Verbrauchte Kunststoffmesser (I/14) von den Haltestiften (I/15) abnehmen und neue Kunststoffmesser aufsetzen.
- Kappe und Messerhalter in Richtung des weißen Pfeiles (im Uhrzeigersinn, Bild H) bis zum hörbaren Einrasten wieder zurückdrehen.



**Hinweis:** Ein Satz Ersatzmesser (J/16) kann im Magazin aufbewahrt werden.

### Schneidvorrichtung reinigen



**Achtung: Bei allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten Grastrimmer ausschalten und vom Akku trennen!**

- Nach jedem Gebrauch des Grastrimmers sollten Schutzhülle (K/17) und Schneidvorrichtung (K/18) mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

# Werkstattservice, Ersatzteile und Garantie

## Wartung und Reparaturen

Für eine lange Lebensdauer und zur Vermeidung von Schäden müssen die in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Garantieansprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden.

Die Wartung und die Instandsetzung von modernen Akku-Geräten sowie sicherheitsrelevanten Baugruppen erfordern eine qualifizierte Fachausbildung und eine mit Spezialwerkzeugen und Testgeräten ausgestattete Werkstatt.

DOLMAR empfiehlt daher, alle nicht in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Arbeiten von einer DOLMAR Fachwerkstatt ausführen zu lassen.

Der Fachmann verfügt über die erforderliche Ausbildung, Erfahrung und Ausrüstung, Ihnen die jeweils kostengünstigste Lösung zugänglich zu machen und hilft Ihnen mit Rat und Tat weiter.

Bitte entnehmen Sie die nächstgelegene Fachwerkstatt dem beigefügten Service-Verzeichnis oder wenden Sie sich an eine der auf der Rückseite dieser Anweisung aufgeführten Adressen. Sie erhalten dort die Anschrift der nächstgelegenen Fachwerkstatt in Ihrer Nähe.

## Ersatzteile

Der zuverlässige Dauerbetrieb und die Sicherheit Ihres Gerätes hängt auch von der Qualität der verwendeten Ersatzteile ab. Nur ORIGINAL DOLMAR-Ersatzteile verwenden, gekennzeichnet durch:



Nur die Originalteile stammen aus der Produktion des Gerätes und garantieren daher höchstmögliche Qualität in Material, Maßhaltigkeit, Funktion und Sicherheit.

Original Ersatz- und Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Er verfügt auch über die notwendigen Ersatzteillisten, um die benötigten Ersatzteilnummern zu ermitteln und wird laufend über Detailverbesserungen und Neuerungen im Ersatzteilangebot informiert.

Bitte beachten Sie auch, daß bei der Verwendung von nicht Original DOLMAR Teilen eine Garantieleistung durch DOLMAR nicht möglich ist.

## Garantie

DOLMAR garantiert eine einwandfreie Qualität und übernimmt die Kosten für eine Nachbesserung durch Auswechseln der schadhafte Teile im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern, die innerhalb der Garantiezeit nach dem Verkaufstag auftreten.

Bitte beachten Sie, daß in einigen Ländern spezifische Garantiebedingungen gültig sind. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Verkäufer. Er ist als Verkäufer des Produktes für die Garantie verantwortlich.

Wir bitten um Ihr Verständnis, daß für folgende Schadensursachen keine Garantie übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Betriebsanweisung.
- Unterlassung von notwendigen Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
- Verschleiß durch normale Abnutzung.
- Verwendung ungeeigneter Ersatzteile bzw. nicht Original DOLMAR Teilen, soweit schadensverursachend.
- Verwendung anderer Ladegeräte.
- Verwendung anderer Akkus.
- Schäden, die auf Einsatzbedingungen aus dem Vermietgeschäft zurückzuführen sind.
- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.

Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten werden nicht als Garantieleistung anerkannt. Jegliche Garantiarbeiten sind von einem DOLMAR Fachhändler auszuführen.







DOLMAR GmbH  
Postfach 70 04 20  
D-22004 Hamburg  
Germany

Änderungen vorbehalten

Form: 995 703 340 (4.97 DE)